



١٢/٤ إلى إخواني الخمسة  
(لوقا: ١٩: ٣١-٣١)

## ”ثم ابتداء من موسى ومن جميع الأنبياء يُفسّر لهما الأمور المُختصة به في جميع الكتب“ (لوقا: ٢٤ : ٢٧)

تكلّم الله مع الإنسان الأوّل، آدم، وأحبّه، وكرّمه، وميّزه عن كلّ المخلوقات بأنّه على صورته ومثاله، ولم يسكت الله بعد خطيئة الإنسان، بل استمرّ بالحديث والتواصل مع الإنسان واختار كثيرين ليوصلوا كلامه في وصاياه ومحبّته وزعمته ورحمته للعالم، ولكن هل كان كلام الله يفهم ويُعمل به؟

منذ البداية أوضح الله أنّه يريد للإنسان الكرامة والحياة والسعادة والفرح، وأما الكرامة فلأنّه على صورة الله ومثاله، وأما الحياة فلأنّه أتى إليها بنعمة الله، وأما الفرح والسعادة فواضحة إرادة الله فيهما للإنسان إذ لم يرغب أن يبقى آدم وحيداً فذلك غير جيد بنظر الله. فقصد الله كان واضحاً للإنسان منذ البدء، وكانت دعوة الله للإنسان أن يصون الحبّ. وعندما أخطأ الإنسان ظلّ الله أميناً على حبّه له وأراد رجوعه إليه، وتنوّعت إجابات الإنسان. وظلّ الله يعلم الإنسان ويؤدّبه، إن لزم الأمر. فهو الأب السماويّ.

منذ البدء وضع الله مخططاً لخلص الإنسان ورجوعه إليه، وأراد أن يعي الإنسان أنّه سيكون هناك خلاصٌ ومخلصٌ، وتدرّجت خبرة فهم الإنسان لمعنى الخلاص حتى وصلت الإنسانية إلى أن تقف مذهولةً من حجم حبّ الله على الصليب وخلصه لنا وانتصاره وقيامته المخلص الربّ من القبر في اليوم الثالث. قد لا أبالغ إن قلتُ إنّنا إلى اليوم نقف مذهولين أمام عمق حبّ الله المتجليّ بصلب ابنه لأجل خلاصنا! فمقاييسنا للحبّ تختلف وفعل المحبّة فينا محدودٌ إن نظرنا للصليب.

لم تفِ الكلمات الإلهية، على عظمتها، عمق حبّ الله لأنّ الإنسان المحدود غير قادرٍ على استيعابها بعمقٍ في كثيرٍ من الأحيان أو قد ينسى معناها بعد زمن السماع، فيصبح فعل الصليب حتمياً وفيه قد تكلّم الله أيضاً لا يفمه بل بدم ابنه!

بعد الصليب تغيّر فهمنا لكلام الله، فانفتحت أعيننا الروحية لِحبه البازل وإرادته لرجوعنا إليه، فحجّلنا كما فعل أبوانا عندما سقطا في الخطيئة، وبكينا كما بكى بطرس عندما تكرر معلّمه وربّه، ودخل حبّ الصليب فينا ليربطنا من جديد بالذي أحبّنا منذ البدء، ففهمنا كلماته بالروح الحيّ الذي أفهمنا وجدّدنا وفتح قلبنا وعقلنا لخلص الله.

هذا ما حصل مع التلميذيين على طريق عماوس، فإنّ يسوع المسيح الربّ القائم شرّح لهما وفسّر الكلام الإلهيّ الذي اختبره وسمعه الإنسان ممثلاً بموسى والأنبياء من الله، وأوضح الربّ المسيح أنّ غاية الكلام كانت فعل الخلاص الذي تمّ بالصليب والقيامة.

فهل نعي نحن اليوم أيضاً كلمات الصليب الناطقة بالدم والحبّ؟ الله يُريد خلاص الجميع ويحبّ الجميع، فهلّموا وحذوا وكلوا جسده واشربوا دمه عربوناً للحياة لكلّ من آمن بكلام الصليب.



April 2024

4/12 To my five brothers  
(Luke 16:19-31)

**“And beginning with Moses and all the Prophets, he interpreted to them in all the Scriptures the things concerning himself” (Luke 24:27)**

God spoke to the first Man, Adam, loved him, honored him, and distinguished him from all his other creations because he was in His image and resembled Him. After the original sin, God did not stop communicating with mankind. He even chose many to transmit His word to the world through His commandments, His love, His grace, and His mercy. But was the word of God understood and implemented?

From the beginning, God made it clear that He desired dignity, life, joy and happiness for Man. He wanted dignity for man because He created him in His image and likeness. He wanted life for man because he came into existence by His grace. As for joy and happiness, the reason why God wanted them for man is obvious: He did not want Adam to remain alone because He thought it was not good. God's will for man was clear from the beginning, and God had called man to preserve love. Even when man sinned, God remained convinced that He still loved him and invited him to return to Him. Man's responses varied, but God never stopped teaching and disciplining him when necessary, since He is the heavenly Father.

From the beginning, God laid out a plan for man's salvation and his return to Him. He wanted man to be aware that there would be salvation and a Savior. Little by little, humanity began to understand what salvation meant, to such an extent that today it greatly admires the love of God on the Cross, the salvation He gave us, His victory, and the resurrection of Jesus Christ the Savior three days after His death. I may not be exaggerating when I say that, to this day, we still stand in awe of the deep love that God has for us and which was manifested by the crucifixion of His Son for our salvation! We measure love differently and our acts of love are limited compared to the crucifixion.

Divine words, despite their greatness, do not testify to the depth of God's love, because of man's limitations he is often incapable of understanding them in a deep way. It is also possible that he forgot their meaning after listening to them, making the crucifixion a necessity, an act in which God spoke not with His mouth, but with the blood of His Son!

After the crucifixion, our understanding of God's Word changed. We became aware, on a spiritual level, of His unconditional love and His desire to see us return to Him. We were ashamed, like Adam and Eve when they fell into sin, and we wept like Peter did when he denied his Master and his God. The love of the Cross has entered into us to bind us again to the One who loved us from the beginning. Thus, we understood His words thanks to the Holy Spirit, who enabled us to understand, renewed us and opened our hearts and minds to God's salvation.

This is what happened to the two disciples on the road to Emmaus: Jesus Christ, the resurrected Lord, explained to them and interpreted the divine words that Man had experienced and heard, represented by Moses and the prophets of God, specifying that the purpose of these words was salvation accomplished by the crucifixion and resurrection.

Are we today aware of the words of the cross which are manifested through blood and love? God wants the salvation of all and loves everyone, so come and eat His body and drink His blood, a symbol of life for anyone who believes in the language of the cross.

*Translated from the origin Arabic text written by:*  
**Father Fadi Iskandar**



*« Et, commençant par Moïse et parcourant tous les Prophètes, il leur interpréta dans toutes les Écritures ce qui le concernait » (Luc 24, 27)*

Dieu s'est adressé au premier Homme, Adam, l'a aimé, l'a honoré et l'a distingué de toutes ses autres créations car il était à son image et Lui ressemblait. Après le péché originel, Dieu n'a pas cessé de communiquer avec les Hommes. Il en a même choisi plusieurs pour transmettre sa Parole au monde à travers ses commandements, son amour, sa grâce et sa miséricorde. Mais la Parole de Dieu était-elle compréhensible et mise en œuvre ?

Dès le commencement, Dieu a indiqué qu'il souhaitait la dignité, la vie, la joie et le bonheur pour l'Homme. Il voulait pour lui la dignité car Il l'a créé à son image et à sa ressemblance. Il voulait pour lui la vie car il y est venu par sa grâce. Quant à la joie et au bonheur, la raison pour laquelle Dieu les voulait pour l'Homme est évidente : Il ne souhaitait pas qu'Adam demeure seul parce qu'Il considérait que cela n'était pas bon. La volonté de Dieu pour l'Homme était claire depuis le début, et Dieu avait appelé l'Homme à préserver l'amour. Même lorsque l'Homme a péché, Dieu est resté convaincu qu'Il l'aimait encore et l'a invité à revenir à Lui. Les réponses des Hommes étaient diverses, mais Dieu n'a jamais cessé de leur donner des leçons et de les discipliner quand il le fallait, étant donné qu'Il est le Père céleste.

Dès le début, Dieu a élaboré un plan pour le salut de l'Homme et son retour à Lui. Il voulait que l'Homme soit conscient qu'il y aurait un salut et un Sauveur. Petit à petit, l'humanité a commencé à comprendre ce que signifiait le salut, à un tel point qu'elle est aujourd'hui impressionnée par l'amour de Dieu sur la croix, par le salut qu'Il nous a donné, par sa victoire et par la résurrection de Jésus-Christ le Sauveur trois jours après sa mort. Je n'exagère pas quand je dis que nous sommes, jusqu'à nos jours, impressionnés par l'amour profond que Dieu nous porte et qui s'est manifesté par la crucifixion de son Fils pour notre salut ! Nous mesurons l'amour de manière différente et nos actes d'amour sont limités par rapport à la crucifixion.

Les paroles divines, malgré leur grandeur, ne témoignent pas de la profondeur de l'amour de Dieu, parce que l'Homme limité est souvent incapable de les comprendre de manière profonde. Il est également possible qu'il oublie leur signification après les avoir écoutées, faisant de la crucifixion une nécessité, un acte durant lequel Dieu a parlé non pas avec sa bouche, mais avec le sang de son Fils !

Après la crucifixion, notre compréhension de la Parole de Dieu a changé. Nous avons pris conscience, au niveau spirituel, de son amour inconditionnel et de sa volonté de nous voir revenir à Lui. Nous avons eu honte, comme Adam et Ève lorsqu'ils sont tombés dans le péché, et nous avons pleuré comme Pierre l'a fait lorsqu'il a renié son maître et son Dieu. L'amour de la croix est entré en nous pour nous lier à nouveau à Celui qui nous aime depuis le commencement. Ainsi, nous avons compris ses paroles grâce à l'Esprit-Saint, qui nous a permis de comprendre, nous a renouvelés et a ouvert nos cœurs et nos esprits au salut de Dieu.

C'est ce qui est arrivé aux deux disciples sur le chemin d'Emmaüs : Jésus-Christ, le Seigneur ressuscité, leur a expliqué et interprété les paroles divines que l'homme avait expérimentées et entendues, représenté par Moïse et les prophètes de Dieu, précisant que la finalité de ces paroles était le salut accompli par la crucifixion et la résurrection.

Sommes-nous aujourd'hui conscients des paroles de la croix qui se manifestent par le sang et l'amour ? Dieu veut le salut de tous et aime tout le monde, alors venez manger son corps et boire son sang, symbole de vie pour quiconque croit au langage de la croix.